



PERIÓDICO DOMINGUERO, TEMPESTIVO Y JOCO-SATÍRICO

DIRECTOR: JÚPITER		OFICINAS	
AÑO V	SUSCRICION	SEGOVIA 27 DE ABRIL DE 1884	TORM <sup>TA</sup> 191
	Trimestre, 1 peseta 50 cénts. Número suelto, cinco cénts.		Plaza de Alfonso XII, 14. Librería, plaza Mayor, 28.

## VOZ DE MEDINA

El viernes último y por el correo del Norte, recibimos en esta Redaccion una entusiasta y cariñosa comunicacion del Sr. Alcalde de Medina del Campo, que para satisfaccion cumplida de nuestros lectores, trascribimos aquí íntegramente:

*«Alcaldía constitucional de Medina del Campo.»*

El atento y fraternal telegrama de la Redaccion del periódico LA TEMPESTAD, que V. tan dignamente dirige, fué recibido en esta Alcaldía á las doce y cincuenta minutos de la tarde de este día, hora en que por casualidad se encontraba reunido en sesion pública el Ilustre Ayuntamiento que tengo el honor de presidir.

Dada cuenta del mismo, se acordó por unanimidad, asociarse al recuerdo de VV. y conmemorar fecha tan gloriosa, que jamás podrán echar en olvido los naturales de dos poblaciones hermanas en heroicidad, y hoy en contacto por la nueva vía férrea que enlaza en esta con la del Norte.

Concluyo dando á V., en nombre de esta Ilustre Corporacion, las gracias más merecidas por su atento y cariñoso recuerdo.

Dios guarde á V. muchos años. Medina del Campo 24 de Abril de 1884.—El Alcalde, *Juan Pier-navieja.*

Señor Director del periódico LA TEMPESTAD.—Segovia».

El telegrama á que se refiere el anterior oficio, fué remitido por la Redaccion el jueves por la mañana, en el momento de entrar en prensa el número extraordinario de nuestro periódico, y decía así:

*«Al Ayuntamiento de Medina del Campo.»*

La Redaccion de LA TEMPESTAD, conmemorando hoy, y llorando, nunca lo bastante, el desgraciado fin en Villalar, de los esforzados caudillos de las comunidades, entre los que se contaba el segoviano Juan Bravo, no puede menos de recordar que esa heroica ciudad prefirió ver quemar sus casas y haciendas, antes que se abrasaran las de ésta. Enviála, pues, un fraternal saludo, que se encargará de hacer inolvidable el continuo ir y venir de la locomotora entre ahí y aquí,

LA REDACCION.»

Nosotros en verdad, y aún cuando lo hicimos por nuestra cuenta, creimos interpretar con ello los sentimientos de todo el que de segoviano se precia, y por eso, al recibir esa contestacion tan afectuosa, tan caballeresca y cumplida, queremos que todos los segovianos participen hoy del júbilo que embarga nuestra alma, al repasar las sentidas frases que contiene.

Los enemigos de nuestras libertades, quisieron que se propagara el fuego de Medina á Segovia, sin conseguirlo; la civilizacion y el progreso, amigos inseparables de aquellas, lo lograron 364 años después, trayéndolo guardado dentro de una locomotora, que, reduciendo casi á cero la distancia, hará hoy hermanos ambos pueblos en el bienestar y grandeza, como lo fueron entonces en la ruina y en la desgracia.

¡Loor á Medina! ¡Loor á Segovia!



QUIERO SER SANTO.

Cualquiera que me conozca y sepa lo duro que soy de mollera, que más parezca aragonés que castellano, comprenderá que, una vez que esta idea se me agarró en el magín, tenía que estarle dando guerra hasta que consiguiera realizarla.

Y me vino á las mientes cierto día que vi un grupo, ó por mejor decir, un corro de muchachas, bonitas como soles, que puestas de hinojos y con ademán suplicante y sumiso, rezaban ante una imagen, de madera, de San Antonio: cuyo Santo, sin dársele un ardite de aquello que le decían sus devotas, continuaba mirando con impasible indiferencia al niño de Dios, que sentado sobre un libro y éste apoyado en el brazo del Santo, ofrecía el conjunto, un equilibrio tan imposible, que bien daba á entender que sólo la santidad de la cosa podía evitar una catástrofe.

¡Jesús, que Santo tan bobo!—exclamé yo para mi capote—: ni siquiera vuelve la cara para mirar tanta hermosura como le contempla. ¿Para cuándo son los milagros? Yo en su lugar, le haría ahora morrocotudo.

Comprenderán ustedes, pues, el por qué de mi vocación.

Yo, me dije: Si fuera santo, las muchachas me rogarían á mí, no tanto, á buen seguro, como sin fruto, desgraciadamente, las rogué yo en un tiempo. Yo las otorgaría todo lo que me pidieran, al revés, por supuesto, de lo que pasó entonces, que nunca accedieron á mis súplicas, y por el contrario, me daban cada disgusto y desazon, que temblaba, si no el orbe, yo, por lo menos, parte integrante, aunque ínfima, de él.

A la que me pidiera un novio bueno, se lo daría de oro; á la que me pidiera un marido, la concedería un cordero, no completo del todo, no fuera que lo tomara á mala parte.

Y claro es que me habían de rezar, porque, aunque marchara ahora al cielo, y por lo tanto temiera que las imágenes que me sacaran no ofrecieran un aspecto muy hermoso, que digamos,—que mi juventud, ya es muy pretérita, y mi belleza, que nunca lo fué, está todavía más averiada, á pesar de los adelantos de la química de tocador, cosas ámbas que no podrán dar ocasión á que se luzca ningún artista—, no creo que me había de faltar algún Urbano, ó Juan, ó Sixto, ó Pio, que de todos ellos ha habido con abundancia, que hiciera, lo que dicen hizo uno de ellos con San Buenaventura, que el pobre, era tan feo en vida, que á su imagen fiel, nadie la rezaba, y para crearle una devoción, mandó el tal se le retratase siempre joven y bello como la primavera; cumpliéndose tan bien esta orden, dicho sea de paso, que en algunas iglesias en que la abundancia de imágenes no es grande, el San Buenaventura, convenientemente aderezado con un tontillo, un rostrillo y una corona, hace, sin obstáculo, veces de Virgen, en la fiesta de la Madre del Amor Hermoso.

—Conque quiere V. ser Santo... eh?

—Hombre, sí, y apropósito: usted que por su traje revela estar más cerca de ellos que yo, quiero que me diga usted qué es lo que hay que hacer para conseguir serlo.

—Pues muy sencillo: en primer lugar, se ha de zurrar usted, pero bien zurrada, la badana.

—La... ¿cómo ha dicho usted?

—La badana.

—Ah...! ¡Sí!... ¡Vámos!... Como Sancho Panza! Y diga usted, ¿á qué Dulcinea hay que desencantar para que yo sea Santo, qué tengo que darme?... ¿Cuántos azotes?...

—Hombre... no hay que desencantar á nadie; lo esencial es, que usted se mortifique mucho: por eso, cuanto más se zurre, mejor.

—Está bien: lo haré. Y ¿luego?...

—Luego... no ha de comer usted más que yerba, algunas raíces y, todo lo más, cortezas de árboles.

—Y diga usted: si á todos nos da por ser santos, y por lo tanto atacamos de firme á tan apetitosos alimentos, ¿qué vamos á dejar para los bueyes, borregos, terneras, &c., &c.? ¿Estará de ver, que tengan éstos, por falta de su natural comida, que manducarse sus propias y sabrosísimas chuletas, sus solomillos y demás! ¿Y cómo se van á componer para masticarlos y digerirlos?

—Tampoco usted tiene sistema dentario, ni estómago de rumiante y sin embargo, comerá usted el verde ese.

Después, se irá usted á un desierto.

—Ya lo creo, que necesitare, para hacer la digestión, que nada, ni nadie me estorbe, ni yo molestar á nadie tampoco. ¡Los flatos que yo he de tener con semejante comida!... Pero, dígame usted, ¿dónde está ese desierto? En el mundo civilizado que habitamos, ya no hay superficie de él que no tenga su propietario, y todos me echarán de su terreno porque dirán, y con razón, que voy á causarles más perjuicios que beneficios. ¡Ya ve usted... podré yo dar tan poco de mí!...

—Eso... usted se las compondrá como pueda, que cuantas más dificultades encuentre usted para realizar esa vida, mayores serán los merecimientos que usted obtenga. Después, se pondrá usted un cilicio.

—Está muy bien, pero yo creo que por muy pinchoso que sea éste, concluirá por cubrir la carne de un callo, más ó menos fuerte, y entonces, aquella, resguardada de sus ataques con esta coraza, le dirá lo que dicen dijo el fraile aquel, á quien pusieron unas ortigas para que no entrara en cierta parte donde él tenía gran deseo: *Venidme á mí con floricitas, y no hará efecto alguno.*

—Entonces usted variará de procedimiento: el asunto es, que usted castigue, todo lo más que pueda, la carne, que sabe usted es uno de los enemigos más atroces del espíritu.

—¿Pobrecilla! Y en verdad, que para dejarla luego aquí, que se la coman los gusanos, lo cual es harto castigo, no debiera tratársela tan mal cuando vive, que por mucho que sea, siempre será cero, comparado con lo que ha de vivir el otro, que es infinito: así que, por mucho malo que haga aquella, multiplicado por cero, el resultado final, cero indefectiblemente ha de ser.

—Ya veo que no marcha usted mal de matemáticas; pero no

son esas las cuentas que hay que echar aquí; en estos asuntos, dos y dos no son cuatro, más que en ciertas y muy limitadas ocasiones. Lo que yo le digo á usted, es, que si quiere conseguir su propósito, haga todo cuanto le aconsejo, sin variar un ápice.

—Está muy bien; pero yo hacia observar á usted eso, porque, en verdad, con esa alimentación, ese desierto y esas friegas tan enérgicas, me voy á quedar más lámina de lo que lo estoy; y como el artista que luego me pinte ó me esculpa no me haga, pero muchísimo favor... ¿quién va á acercarse á mí para pedirme nada? Me van á rezar menos que á San Jinojo.

—Eso podrá arreglarse después.

—Bien, por todo paso, con tal de que si me muero antes de casarme, mi novia vaya á rezarme.

—¿Ta... ta... ta... ta...! Pero usted tiene novia, tan viejo como es?

—Hombre, el corazón, ni los ojos, nunca son viejos: estoy en estado de merecer, es decir, soy soltero; de modo, que si hay por ahí alguna caprichosa que le gusten las antigüedades, ya ve usted que la cosa es lo más fácil del mundo.

—¿Sí, sí, ya lo veo! Pero debo advertirle, que para lo que usted quiere, es preciso que renuncie antes á esos lujos.

—¿Renunciar á la hermosa mitad del género humano!... ¡Ellas son nuestras madres, nuestras hermanas, nuestras esposas!...

—Lo de madres y hermanas, muy santo y muy bueno; pero lo de esposas, eso... no puede ser.

—Pues, mire usted, no sé como habrá de arreglarse este chiquillo, porque sin ser esposas de unos, no comprendo cómo han de ser madres y hermanas de otros.

—Arréglese como quiera, lo cierto es, que ningún casado entró en el cielo todavía; pues aunque algún que otro Santo tuvo ese estado al morir, tuvo también que hacer en vida como que no lo era, para lograr su objeto.

—¿Qué! ¿Tan mala cosa son las mujeres, que no puede uno acercarse á ellas sin que se lo lleve todo Pateta?

—Hombre, no es que sean malas, ni los hombres tampoco; mas mire usted, sucede con esto, lo que con el vino y el agua, que, separados, son una cosa excelente, cada uno de por sí, y juntos, la bebida más atroz que se conoce.

—Ah...! ¡ya! Por eso á mí me gusta el vino puro, y no aguanto que nadie me lo agüe... Pero, por allí viene mi novia; ¡mírela usted qué guapa es! ¿qué andar tan airosa tiene! ¿qué talle tan esbelta! ¡qué linda! ¿qué... todo! ¿Me quieres, bien mio?... Aunque á distancia, adivino que me dice que sí, en el tierno mirar de sus ojos y en el dulce sonreír de aquella boca, nido de amores!... ¡Nada!... ¡Nada!... Me caso, me caso al momento, pues teniéndola á ella, lo tendré todo, y hasta creeré que soy Santo!... ¿Qué más gloria que estar guardadito en su corazón?

—¿Ay! ¡ay! ¡ay!... ¡este hombre es cosa perdida!... ¿Qué ilusiones se hace!

El Marqués del Zorroclín.



DESDE LA BARRERA.

(Corrida de novillos celebrada el 21 de Abril de 1884.)

Con una tarde fría,  
como la entrada,  
y siendo presidente  
Ventura Vargas,  
al dar las cuatro,  
dió principio la fiesta.

Tiempo, nublado.

Redondo se llamaba  
el primer bicho,  
y á los pobres piqueros  
rodar les hizo.

¡Sería bravo,  
cuando dejó en la arena  
cuatro caballos!

Al colgarle Cuquito  
las banderillas,  
recibió, no sé cómo,  
una caricia.

Mas quiso el cielo,  
que, del toro, el muchacho  
saliese ileso.

En busca de Redondo  
fué Joseito,  
y, después de once pases,  
despachó al bicho  
de una estocada  
mala, caros lectores,  
mala, muy mala.

MUY BUENO

le es al público...  
de paños y novel...  
Juan Bravo, 10,  
surtido de castoreo,  
pelines, patenes,  
nas, jergas, sarga...  
nientes al ramo,  
pais, francesas,  
para trajes de...  
prendas de vestir...  
ñoras y niños; to...  
y de alta novedad.

Paños lisos:...  
mesí, azul celeste...  
clases y sumame...  
en los de ocho...  
dotes y militares.

NOTA.—Con...  
muestra, que par...  
cesario vender...  
dignen visitar...  
tra-rán en él...  
serán servidas...

OTRA.—En...  
la próxima esta...  
elegante.

RECARLU

LA INTR

10, CALLE N BR

PLAZA DEL ANGEL, 18, MADRID.  
y de hierro. Correas, etc. herramien-  
tos. Ambiente para juntas y estopadas  
de máquinas.

BANCO HIPOTECA

Préstamos 100 en

El Banco hace ad...  
hasta nuevo prést...  
100 de interés.

Estos prést...  
con primera libre fi...  
y urbanas, de 50 p...  
valor, excepto olivare...  
arbolados, sólo p...  
cera parte de...

Terminada...  
las que se...  
libre para...  
ningun gasta...  
bolsar parte...  
Lo que se...  
cimiento del

**INSTANTE**

co sal... en la nueva tienda  
 oved... suada en la calle de  
 10, ... completo y variado  
 store... nes, satenes, tou-  
 nes, ... elasticotines, rati-  
 sarg... artículos concer-  
 mo, ... mejores fábricas del  
 as, ... y alemanas, tanto  
 de ... gabanes y otras  
 estir... para abrigos de se-  
 s; to... más rico conocido  
 veda...  
 os: ... afés, granas, car-  
 elest... superiores en sus  
 ang... os, y especialidad  
 no e... para señores sacer-  
 ans...  
 -Co... experiencia nos de-  
 par... parroquia es ne-  
 er... personas que se  
 r... ecimiento, encon-  
 él... más reducidos y  
 as... lidad y exactitud.  
 En... gará el surtido para  
 sta... ado, nuevo, rico y

**LUENGO.**  
 TRIAL.  
 BRAVO, 10.

PLAZA DEL ANGEL, 18, MADRID.  
**LA MAQUINARIA INGLESA.**

PO DE ESPAÑA.  
 00 en metálico.  
 Hace actualmente y  
 préstamos al 6 por  
 0.  
 cen de 5 á 50 años  
 bre fincas rústicas  
 el 50 por 100 de su  
 olivares, viñas y  
 sólo presta la ter-  
 ta anualidades, ó  
 do, queda la finca  
 sin necesidad de  
 entonces que reem-  
 capital.  
 e anuncio en cono-

Salió el segundo toro,  
 y era tan bueno,  
 que á petición del público  
 volvió al chiquero.  
 Y mientras tanto,  
 se promovió en la Plaza  
 un fuerte escándalo.

Por eso en un tendido,  
 cierta *barbiana*,  
 le decia á su esposo  
 con mucha gracia:  
 —¡Jesús, qué inferno!  
 siempre ha de haber trifulcas  
 en donde hay *cuernos*.

Salió el tercer cornúpeto,  
 de mala estampa;  
 recibió, sin codicia,  
 cuatro ó seis varas,  
 y los muchachos,  
 clavaron banderillas,  
 saliendo en falso.

Los trastos coge *Oruga*,  
 váse hácia el toro,  
 y, despues de unos pases,  
 allá á su modo,  
 á su adversario  
 le manda al otro mundo  
 de dos sablazos.

El cuarto, *Cantinerero*,  
 pisa el anillo,  
 y *Jarete* y *Manitas*  
 pican al bicho;  
 y el señor Lopez,  
 cuelga un par de alfileres  
 de *búten*. ¡Ole!

*Joseito*, con calma,  
 busca á la fiera.  
 y despues de lucirse  
 con la muleta,  
 le dió un pinchazo,  
 y, por lo bueno, el diestro  
 recibió aplausos.

El matador se crece,  
 da cinco pases;  
 se cuadra ante el cornúpeto  
 sin inmutarse  
 y bien y pronto,  
 de una media estocada  
 despachó al toro.

Otro toro nos dieron,  
 no como gracia,  
 sino porque el segundo  
 dió la *castaña*.  
 Por eso mismo,  
 en vez de cuatro toros,  
 salieron cinco.

Este toro, de libras,  
 tomó ocho puyas  
 y nos dejó en el ruedo  
 una *aleluya*.  
 Y *Joseito*,  
 á petición, pendientes  
 le colgó al bicho.

Pasó á manos de *Oruga*  
 la pobre fiera;  
 le dió tres estocadas,

pero sin regla.  
 Se tumbó el toro,  
 pidiendo le matasen  
 de cualquier modo.

Hubo, para este bicho,  
 dos cacheteros,  
 y tomar quiso parte  
 un molinero.  
 Pero el espada,  
 le contuvo diciéndole  
 estas palabras:

—Su valor me maravilla;  
 mas sepa usted, buen amigo,  
 que una cosa es moler trigo  
 y otra es el *dar la puntilla*.

**TRUENOS**

La cascada de la bajada del Salon continúa calando  
 á los transeuntes.  
 ¡Ayuntamiento, por San José de Calasanz!...

—Mamá ¿por qué tras la cruz  
 de piedra, nacen yerbajos  
 sin que ninguno los siembre?  
 —Porque, á más de sitio santo,  
 es, hija mia, una tierra  
 que tiene abono de largo.

El día 28 de los corrientes y á las nueve de la mañana, darán  
 principio, en la Escuela Normal de Maestros, los ejercicios de ope-  
 sición á las escuelas vacantes en el Hospicio de esta ciudad y en el  
 lugar de Prádena, partido judicial de Sepúlveda.  
 Damos las gracias más expresivas al señor D. Mariano Cabeza,  
 Presidente del tribunal de oposiciones, por la invitación que, para  
 presenciar dichos ejercicios, ha tenido la atención de remitirnos.

La escuela de Ondátegui, que está á cargo del profesor D. Nemesio  
 García Olmos y agregada al Instituto provincial, se ha trasladado á  
 la planta baja del edificio en que se halla establecida la de la Com-  
 pañía, calle del Sauco, y allí continuará mientras duren las obras que  
 se están ejecutando en el Instituto.

Agradecemos el saludo del nuevo colega local *El Canta-Claro*, y  
 se le devolvemos muy cariñoso, sintiendo el percance que ha sufrido  
 su primer número, el cual fué denunciado, sin que sepamos la causa.

**OBRAS RECIBIDAS.**

Hemos recibido un libro que une lo interesante á lo pequeño y  
 barato, que se titula *El Consultor del Viajero* y el cual contiene to-  
 das las disposiciones legales referentes á trasportes por ferro-carril.  
 Su autor, D. Julian Aguilar, oficial de Secretaria, ya muy anti-  
 guo, del Ministerio de Fomento, ha sabido recopilar todo lo más  
 interesante, mejor aún, lo que imprescindiblemente tiene necesidad  
 de conocer todo el que viaje por ferro-carril, para evitarse cuestiones  
 con los empleados de la empresa, que no pueden en aquellos mo-  
 mentos críticos dar lecciones, que el viajero, en verdad, debia ya lle-  
 var aprendidas de su casa; y como quiera que muy pronto se abrirá  
 á la explotación el ferro-carril de Medina, creamos prestar un servi-  
 cio á nuestros lectores, diciéndoles que por el infimo precio de una  
 peseta, podrán adquirir tan útil obrita en las librerías plaza Mayor,  
 28 y Cintería, 8.

**SEMBLANZA.**  
 Regaña por un ochavo,  
 es antiguo carliston,  
 y toma un gran sofocon  
 hablándole de Juan Bravo.

Inés Redondo, Madrid---Rosa  
 Zorrilla Lopez, Valladolid---Flo-  
 rencio Martin Cubero, Madrid.

**CHARADA.**  
 —¿Tercia prima prima-do?  
 le preguntó á Juan, Ambrosio;  
 y Juan le dijo:---Pues prima,  
 para defenderme, un todo.

**AGUA DE CARABANA.**

**Purgante.—Refrescante.  
—Depurativa.**

**ANTIBILIOSA POR EXCELENCIA**

No se parece ni puede confundirse en sus efectos y resultados con ninguna otra agua ni producto; recomendada por todos los profesores de medicina que la han conocido.

Ni irrita, ni produce dolores, ni molestia alguna; se obtienen rápidas curaciones en las enfermedades del estómago, intestinos, hígado, bazo, mesenterio, etc., y en todas las afecciones herpéticas y escrofulosas del interior y exterior.

Ha obtenido cuatro grandes premios. **TRES MEDALLAS DE ORO.** Pídase la memoria científica.

Venta en todas las buenas farmacias y droguerías de España. Por mayor, Chavarri, Atocha, 87, Madrid.

En Segovia, D. Gabino Gilmartin Cerezo y D. Mariano Llovet; en Santa María de Nieva, D. Antonio Llorente; en Sepúlveda, D. F. de Miguel; en San Ildefonso, D. Mariano Framis, y en Medina del Campo, D. Antonio Velazquez.

**LOS TIROLESSES.**

10, CALLE REAL, 10.

No olvidarán VV. que se sigue liquidando todas las existencias del Gran Bazar de «Los Tiroleses», con rebajas increíbles.

Se venden mil abanicos artísticos con paisajes de raso «moiré» y gró, por la mitad de lo que valen.

Un abanico muy rico y barato, os puedo dar; conque venid a comprar al momento un abanico.

**LATORRE.**

7, PLAZUELA DE CORPUS, 7

Vendo preciosas toquillas, fajas, coletes, cotillas, ropa blanca y de color, estambre muy superior, entredoses y puntillas.

Abriguitos también vendo; vendo corsés, vendo guantes de famosos fabricantes, y siempre estoy recibiendo adornos muy elegantes.

**OCASION**

Gran surtido de objetos de escritorio. Suscripciones a toda clase de obras y periódicos. Se completan las obras cuya suscripción no se haya acabado de servir por

otros corresponsales, y se garantiza las terminaciones de las mismas, suscribiéndose en esta casa.

**LIBRERIA ESPAÑOLA  
DE FRANCISCO BARBA,**  
44, Calle de Juan Bravo, 44.

**CASA COMERCIAL DE DROGAS,**  
(FUNDADA EN 1870),  
**DE G. GILMARTIN CEREZO.**  
CINTERIA, 2, SEGOVIA.

*Depósito de específicos extranjeros y del país. Productos químicos, barnices y colores.*

En este acreditado establecimiento, se acaba de recibir un surtido completo de perfumería a precios sumamente arreglados.

Especialidad en jabones, esencias, extractos, polvos de arroz, rosa y blancos, sueltos y por peso; cepillos para los dientes, uñas y bandolina.

Depósito de los barnices, para muebles y coches, de la casa Wilkinson, de Londres.

**PARA PRIMAVERA Y VERANO.**

Gran surtido en novedades para caballero. Satenes, casimires, toupelines, armures, estambres y tricóts; lanillas lluvias de seda; lanas dulces, cabutillos, vicuñas, puntos y patenes.

Surtido completo en novedades para pardenús, y un sinnúmero de géneros que dejo de anunciar por no ser molesto.

Hay, además, una gran colección de pañetes de varios colores, para señora, y artículos de completa confianza, como este almacén tiene acreditado.

Lanillas de entretiempo, desde 9 reales vara en adelante.

**ENRIQUE REDONDO.**

**3, Juan Bravo, 3.**

**SEGOVIA.**

**SE VENDE UNA JARDINERA CON TODOS los arcos necesarios para un caballo.**

Dirigirse a Martin Carretero Mateo, fábrica de harinas, La Segoviana, barrio de San Lorenzo.

**GOTAS REGENERADORAS**  
del Doctor **SAMUEL THOMPSON**  
Tratamiento soberano contra todas las afecciones procedentes de la estenuación de los órganos y del sistema nervioso ó de las alteraciones de la sangre: **Debilidad de los Riñones, Esterilidad, Palpitaciones, Debilidad general, Convalecencias largas.**  
Este medicamento está recomendado como el mas grande regenerador del organismo.  
**EL FRASCO : 8 PEBETAS**  
Los frascos que no lleven la Marca de Fabrica depositada y la firma *Gelin* Unico Preparador de este Producto deben rehusarse.  
**PARIS, Farmacia GELIN, rue Rochechouart, 38.**  
Depósito general para España: Almacén de Drogas de R. J. CHAVARRI, 17, calle de Atocha, Madrid.  
En Segovia: Farmacia de D. Julio Gonzalez, Real del Carmen, 6.

**LA MARGARITA EN LOECHES**

Este purgante fué declarado el mejor en la gran Exposición Especial, Internacional, BALNEOLÓGICA DE FRANCFORT (Alemania) en 1881 y SIN RIVAL en el mundo; pues un litro de agua contiene: Cloruro magnésico, 0'538 miligramos; Sulfato Sódico, 79'321 gramos; idem potásico, 8'519; idem magnésico, 22'922; idem cálcico, 0'014; Oxígeno, 8 centigramos; Nitrógeno, 17.

Cura con facilidad y prontitud las escrófulas, herpes, reumatismos, enfermedades de las vías urinarias, dolor de estómago, digestiones difíciles, infartos del hígado, bazo, mesenterio é ictericia, y regulariza los desarreglos de la menstruación. Venta en todas las farmacias y droguerías. Depósito central, Jardines, 15, bajo, derecha, Madrid, donde se dan prospectos, análisis comparativos y cuantos datos se pidan.

Fijarse bien en todo esto.

*Curacion rapida y segura por el*  
**ARSENIATO «ORO DINAMIZADO»**  
del Doctor **ADDISON**  
de la Clorosis, de la Anemia, de todas las Enfermedades del Sistema nervioso por rebeldes que sean, de las Enfermedades crónicas de los Pulmones, etc.  
Los Médicos mas celebres han reconocido la fuerza curativa de este medicamento y han declarado que es el primero y el mas energico de los reconstituyentes.  
**EL FRASCO : 6 PEBETAS**  
Los frascos que no lleven la Marca de Fabrica depositada y la firma *Gelin* Unico Preparador de este Producto deben rehusarse.  
**PARIS, Farmacia GELIN, rue Rochechouart, 38.**  
Depósito general para España: Almacén de Drogas de R. J. CHAVARRI, 17, calle de Atocha, Madrid.  
En Segovia: Farmacia de D. Julio Gonzalez, Real del Carmen, 6.